

韩国商务汉语教育的发展现状分析*

대운해(代云海)**

논문요약

한중 양국의 우호적인 교류는 오랜 역사를 자랑하고 있다. 1978년 개혁개방을 실시하고 세계에서 영향력이 부단히 강화됨에 따라 중국어를 배우는 사람이 갈수록 많아졌다. 따라서 더 많은 한국인들이 중국어에 대한 중요성을 인식하고, 중국어를 공부하고자 하는 욕구가 강해졌다. 특히 1992년 양국이 수교 이후 중한 양국의 관계가 신속히 발전하고 중한 양국의 인민들이 비즈니스 무역의 내왕이 빈번해지면서 전체 한국 국민이 중국어를 학습하는 열풍을 일으켰으며 중한 양국이 교육, 비즈니스, 무역 등 각 방면에서 다양한 형식의 교류와 합작을 진행하면서 한국의 중국어 교육발전을 이끌었으며 그중 비즈니스 중국어는 발전이 가장 빠른 유형 중 하나이다.

본문은 한국 비즈니스 중국어의 발전 현황, 존재하는 문제에 대해 분석을 진행함과 동시에 실제에 결합하여 한국 비즈니스 중국어 발전에 대해 전망하고 제안을 하였으며 한국 비즈니스 중국어의 발전에 대해 이해하고 중국이 한국에서 비즈니스 중국어 교육을 보급하는데 중요한 의미를 가지고 있다.

주제어: 비즈니스 중국어 교육, 국제 중국어 교육, 한국 비즈니스 중국어 교육, 대외 중국어 교육

* 이 논문은 2017년도 남서울대학교 학술연구비 지원에 의해 연구되었음. (本项目受韩国 NSU 国际研究经费支持, 项目编号2017-RE00188)

** 남서울대학교 교수, E-mail: professorsdai520@nsu.ac.kr

I. 前言

中韩两国交流源远流长, 汉语曾是朝鲜半岛的官方语言, 现在韩语中仍有80%以上的汉字词, 尤其1992年中韩建交后, 两国关系迅猛发展, 教育交流与合作发展也很迅猛快速(表1), 中韩两国人员交流比1992年增长了80倍, 2014年全年, 访韩中国人和访华韩国人分别达633.5万人次和410万人次, 总计已过千万。得益于中国经济的快速发展, 中韩两国经济贸易往来越来越密切, 从而带动了韩国国民整体学习汉语的热情。

〈表1〉 中韩两国政府间多项教育交流协议签署实施

时间	国家	内容
1994	韩国 中国	签订了中韩文化交流协议
1995	韩国 中国	签署了《中华人民共和国教育部与大韩民国教育部教育交流与合作协议》
1998	韩国 中国	签署了《中韩两国政府青少年交流谅解备忘录》
2008	韩国 中国	签署了《中华人民共和国教育部与大韩民国教育科学技术部关于高等教育领域学历学位互认谅解备忘录》
2008	韩国 中国	续签了《中华人民共和国教育部与大韩民国教育部2008-2010中韩教育交流协议》
2012	韩国 中国	签署了《中韩2012-2014年教育交流与合作协议》

*资料来源:中国驻韩国大使馆, 网址<http://www.chinaemb.or.kr/chn/>.

2000年以前, 日语和英语是韩国人首选第二外语, 如今汉语变成了他们的首选第二外语, 而商务汉语在韩国国内尤其受到韩国国民的欢迎。本文就韩国商务汉语的发展现状、存在问题进行分析, 并结合实际对韩国商务汉语发展进行展望与建议, 对韩国商务中国语的发展全面认识以及中国在韩国推广商务汉语教育具有十分重要的意义。

II. 文献回顾

全球范围内相继出现的“汉语热”, 标志着中国对外汉语教育事业已进入一个新的

发展阶段。在这一新形势下,关注和研究汉语教育的现状与发展,借鉴其汉语第二语言教学的研究与经验,对我们的汉语教育与发展无疑具有一定的促进作用。刘继红从韩国大学汉语教育现状入手,分析汉语教育在韩国的发展和特点及其对汉语教学工作的启示¹⁾。韩国的汉语教育日益升温,汉语在第二外语中已经成为最受欢迎的语种,无论是在大学还是在中学和小学,汉语教学都得到了空前的普及,但在发展迅猛的同时还有若干问题亟待解决,如教育观问题、学科建设问题、大学制度问题、高中供需失调问题以及师资问题、师资考试问题等等²⁾。韩国汉语之热,在世界范围内是少有的,然而韩国的汉语教材却存在许多问题和不足,既不能满足在韩国兴起的“汉语热”要求,也严重地制约着汉语在韩国的进一步推广。对韩国汉语教材市场进行调研,开发出具有针对性和本土化的汉语教材,对汉语国际推广无疑是非常重要的³⁾。金基石(2004)指出进行第二语言汉语教育,其历史之悠久,成果之丰富,特色之鲜明,在国际上,当首推韩国。因此,全面了解韩国汉语教育的发展过程,研究韩国汉语教育的发展机制与特点,具有重大的理论意义和现实意义⁴⁾。董夏(2012)在《〈商务汉语〉和〈国际商务汉语教程〉的比较与研究》中指出中韩商贸经济活动日益频繁,中国国际地位也日益提高,因此商务汉语成为了众多来中国从事商贸活动人士的必要选择。但是,现阶段商务汉语的教材虽然众多,但是质量参差不齐,不能充分满足对外教学的需要,所以,编写一本高质量的商务汉语教材成为重中之重⁵⁾。

殷维(2014)调查了坡州市民办学校汉语教学情况,他主要从民办学校的教学现状、办学条件、课程设置、师资力量等几个方面内容着手,其中重点解剖中国渤海大学韩国分院的办学情况,通过对该学院的调查研究发现韩国民办学校汉语教学的优势和存在的问题,并提出相应的解决办法。韩国汉语教育的发展既有政治历史背

1) 刘继红.“当代韩国汉语教育发展分析.”『黑龙江高教研究』第3期,2005,pp.22-24.

2) 孟柱亿.“韩国汉语教育的现状与未来.”『云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)』第2期,2008,pp.146-167.

3) 张晓曼.“韩国汉语教材存在的问题及改进措施研究.”『社会科学战线』第6期,2007,pp.1-34.

4) 金基石.“韩国汉语教育史论纲.”『东疆学刊』第1期,2004,pp.65-80.

5) 董夏.“《商务汉语》和《国际商务汉语教程》的比较与研究.”『吉林大学学报』,2012,pp.223-248.

景, 也有经济和文化的背景, 通过中国和韩国教育机构的努力, 以及韩国民间办学组织的积极配合, 韩国的汉语教学近年来有很大发展。坡州市与中国辽宁省联系密切, 对学习汉语的要求比较强烈, 坡州市民办汉语教育有多种形式: 基础教育学校的汉语课程、专门的汉语学校、业余汉语班等。坡州市民办学校汉语教育也存在一定问题, 如课程设置存在缺陷、教师授课质量有待提高、教学管理不规范等。今后韩汉语教育的发展策略应该是加强与中国高校的联系、选择合适的汉语教材、有稳定的师资队伍以及进行教学方法改革, 这样, 可以促进韩国汉语教育有更广阔的发展前景⁶⁾。宋万琳(2014)通过对韩国江原道太白市本人所任教的三所学校的中小学学生及该市其它中小学学生的汉语学习情况的调查, 分析了当前韩国中小学汉语学习的基本情况 & 韩国中小学学生自身的特点和教学中存在的问题, 针对发现的相关问题, 提出了关于如何改进教学内容、教学方式等的相关建议, 期望能够进一步促进该地区乃至整个韩国中小学汉语教学的良性发展, 提高教学效果⁷⁾。随着汉语国际推广的发展和目的国对于汉语学习需求的扩大, 汉语作为第二、第三外语进入中小学教育体系是发展的趋势。韩国特性化高中作为韩国基础教育中的一个特殊存在, 所占比例不大但是数量不少, 是学习汉语的主要力量。黄子莹(2015)以韩国特性化高中的汉语教学为突破口, 以邱南保健高中为主要研究对象, 介绍阶段教学法的特点、实施情况和作用⁸⁾。李璇在2015年指出, 韩国KBS电视台特别策划的大型纪录片《超级中国》播出后, 引起了韩国的媒体、学界、民众中引起热烈关切和讨论, 此纪录片的最高收视率超过10%, 这部纪录片让韩国人更加了解中国的地位, 进而有更多的韩国人加入到汉语学习大军之中⁹⁾。据不完全统计, 全韩国现已有大大小小100多家汉语学院, 但这些学院也存在了诸多问题。中韩之间的经济合作增多, 韩国需要大量的汉语人才, 所以目前韩国学习汉语的人数也有所上升, 韩国大学外语系中设立独立的汉语专业的比较多, 360余所大学中约有100多所大学都有自己的中文系¹⁰⁾。

6) 殷维.“韩国坡州市民办学校汉语教育现状调查分析.”『渤海大学学报』, 2014, pp. 89-112.

7) 宋万琳.“韩国江原道太白市中小学汉语教学情况调查报告.”『辽宁师范大学学报』, 2014.

8) 黄子莹.“韩国“合作教学”模式下分阶段汉语教学法探究.”『华中师范大学学报』, 2015, pp. 51-72.

9) 李璇.“韩国汉语培训学院中级口语课堂中的互动模式研究.”『山东师范大学学报』, 2015, pp. 42-53.

从现有文献来看,研究韩国汉语教育的文献很丰富,但是对于韩国商务汉语的教育现状及存在问题进行专门梳理研究的文献还没有,本文就韩国商务汉语的发展现状、存在问题进行分析,并结合实际对韩国商务汉语发展进行展望与建议,对韩国商务中国语的发展全面认识以及中国在韩国推广商务汉语教育具有十分重要的意义。

III. 韩国商务汉语发展现状

1992年,中韩两国建交后,两国政府间签署了多项教育交流协议,进行了频繁的高层教育代表团人员的交流互访活动,中韩两国在教育、学术、合作办学等各方面进行了形式多样的交流与合作,尤其直接带动了韩国的汉语教育发展,其中商务汉语是发展最快的类别之一¹¹⁾。

1. 韩国学习商务汉语的主要人群

为了更好的了解韩国商务汉语发展的现状,我们首先来分析下在韩国学习商务汉语有哪些人群,以便增加我们对商务汉语发展情况的了解。

首先,是韩国大学中的中国相关专业学生,这类学习商务的群体人数最多,而且学习较系统专业。韩国360多所大学中有75%的四年制大学开设了和中国关联的学科专业,而其中开设最多的学科就是和中国通商相关的专业,因此商务汉语也是他们必学的科目,有多达近3万名学生就读这些专业领域¹²⁾。这类群体学习目标明确,首先是为了完成学业,取得学位和相应资格证书,他们大多数人从中学时代就接触汉语学习,大一或大二开始选择专业的商务汉语学习,因此具有汉语学习的系统化过程。

韩国学习商务汉语的第二大群体是从事中韩贸易的商务人士,这类群体学习商务汉语面比较窄,但讲究实效性,针对性较强。随着中韩贸易的不断加深,双方商务往来频繁,因此催生了一大批为了对中贸易的韩国商务人士学习汉语,这部分人多

10) 代云海.“关于中韩教育交流和经贸合作的浅述.”『汉语教学与研究』第1期, 2015, pp. 80-85.

11) 同脚注10.

12) 韩国教育人力资源部, <http://www.niied.go.kr>. 韩国驻中国大使馆, <http://chn.mofa.go.kr>.

是大公司负责对外贸易与联络的小职员、中小公司负责人及一些商贸中介商。他们的学习特点是讲究实际应用性,由于年龄、时间及精力关系,他们学习目的性最直接,要求学习的内容直接能运用的意愿也最强。

商务汉语学习的第三类人就是从事中国相关研究的教授及机构研究者,这类人长期从事中国方面的研究,尤其中国通商相关的研究,因此他们学习的商务汉语具有专业性强,而且对专业术语理解较深的特点。

第四类学习商务汉语的人范围较少,是一些从事中国商务相关媒体报道的工作人员,比如韩国的财经类报纸媒体工作人员,他们为了更准确的对中国经济活动进行报道,会专门学习一些商务经济类相关汉语,这类人中还包括一小部分韩国娱乐相关的艺人、经纪人等,他们为了更好的开展对中国的工作,也会学习一些初级商务汉语。

2. 韩国商务汉语的主要教育场所

分析了韩国学习商务汉语的主要人群,为了更深入的了解韩国商务汉语发展现状,通过调查,我们来看看韩国商务汉语的主要教育场所。

在韩国学习商务汉语主要有三个途径,第一个途径主要大学等相关专业学科,这个场所是韩国商务汉语教育实力最强,设施最完善,师资最雄厚,专业性、系统性商务汉语教育最好的地方,这也是第一类人的专有学习场所。

第二个途径是分散于韩国各地方的中国语学院,这类学院由私人机构或个人设立,以营利为目的,从事汉语教育,商务汉语教育条件一般,是第二类学习商务汉语的群体的主要教育场所。

第三个途径就是聘请个人商务汉语老师,这主要是第三、第四类人的选择,因为家教时间灵活,针对性强,缺点是费用较高,因此很受第三、第四类人群欢迎。

3. 韩国商务汉语的主要使用教材

语言教学的效果好坏,使用的教材是一个主要因素,因此我们通过韩国学校、书店、网上商城的调查,来了解韩国商务汉语所使用的主要教材,为我们分析韩国商

务汉语的发展现状提供直接参考。

韩国国内商务汉语教材种类不算少，一类是专门经营性为目的商业出版社，他们资金充足，往往聘请中国籍专家共同编写，或者直接和中国著名大学合作出版，比如东洋书社就直接和北京大学出版社共同合作出版，这类商业书社广告宣传力度大，他们的教材在大学、专门中国语学院、个人家教使用比重都较大，比较有影响力的有东洋书社出版的《实务商务中国语》系列，JRC书社出版的《美味商务中国语》系列，阁楼院书社出版的《实用商务中国语》系列，时事中国语书社出版的《CBP商务中国语》系列，军团中国语书社出版的《初级商务中国语》等¹³⁾。

韩国另一类商务中国语教材主要是来自大学自己的出版社以及专门研究中国的研究所和机构出版，这类教材往往由所在大学或研究所的长期从事中国相关领域教学和研究的教授和研究员编写，他们出版的《商务中国语》系列，专业性较强，和自己所在大学学科或研究领域结合紧密，基本都是在自己大学或科技研机构内部小范围使用。比如国际语学研究所出版的《商务中国语》，ECK教育中心出版的《拍卖中国语》，釜山大学出版的《商务中国语》，韩国外国语大学出版的《商务文化中国语》，梨花女子大学出版的《高品质商务中国语通译》，培材大学出版的《经济中国语》等。

4. 韩国商务汉语的授课教师

语言学习中，教师是决定教学效果的最重要最直接的因素，因此我们来深入了解分析下韩国商务汉语发展过程中教师的主要构成情况以及教师的专业分布情况，为我们全面分析韩国商务汉语的发展现状提供充分的依据。

韩国商务汉语教师主要有两大类，第一类是韩国本国人。这类人都学习过中国语或相关专业或在中国留过学，一部分是多年从事大学或研究中心的教授和研究者，他们学历和地位都相对较高，这部分人在各自范围内掌握着商务汉语教学的主导权。一部分是中国语学院或专门家政人员，这部分人学历较低，地位一般，只对自

13) 笔者通过同事询问调查，NAVER 网站统计等整理。

己教学具有控制权, 只单纯的从事商务汉语教学活动。

另一类是华语圈原籍人, 大多数是中国人, 而其中大部分是从中国交换过来的教师和长期在韩国工作的老师, 这部分主要集中在韩国教育机构, 以大学居多, 这部分老师学历较高, 专业性较强。另一部分是经过中国汉办等相关机构输送过来的老师, 他们专业很对口, 经过系统化培训, 但基本固定在各自孔子学院工作。第三部分是通过劳务中介过来的纯劳务的老师, 他们学历一般, 很少经过专业性强的系统化培训, 往往在韩国私人学院或中小学等工作。最后一部分是在韩的广大留学生, 由于身份问题, 他们大多数从事零散的家教活动。

为了使大家对韩国商务汉语发展现状有一个全面直接的认识, 我们把韩国商务汉语的主要学习人群、教学场所、使用教材、授课教师通过表格的方式呈现出来, 让大家有一个更清晰全面的认识。通过表格中学习人群的分布, 教育场所的分类, 教学设施的比较, 使用教材的优缺点, 授课教师的分类及特点的直接比较, 对我们进一步分析韩国商务汉语的存在问题以及政策建议提供依据。

〈表2〉韩国商务汉语发展现状统计表

学习人群	分类	专业学生	商务人士	专业研究人员	媒体文艺工作者
	属性	人数最多	人数居中	人数居中	人数最少
教学场所	场所	学校	培训机构 私人学院)	家庭或私人办公室	
	教学设施	最完善	一般	最差	
使用教材	分类	商业出版社		大学或专业研究机构	
	优点	资金雄厚、宣传力度大、适用范围广		专业性质强、和教学实践紧密结合	
	缺点	商业性质强、不适合本土人士学习实际需求		使用范围小、外部难以流通推广	
	代表教材	《实务商务中国语》系列、《美味商务中国语》系列、《实用商务中国语》系列、《CBP商务中国语》系列、《初级商务中国语》等		国际语学研究所出版的《商务中国语》、ECK教育中心出版的《拍卖中国语》、釜山大学出版的《商务中国语》、韩国外国语大学出版的《商务文化中国	

				语》、梨花女子大学出版的《高品质商务中国语通译》、培材大学出版的《经济中国语》等
授课教师	分类	本土教师		外籍教师
		专业教授或研究员	培训机构中国语讲师	长期定居韩国教育工作者、短期交换教授、孔子学院老师
	特点	掌握各自范围的商务汉语教学主导权	单纯从事商务汉语教学	学历较高、专业性强、具有母语优势
				纯劳务型汉语讲师、在韩广大留学生
				学历一般、专业性差、具有母语优势

*资料来源:笔者调查整理。

IV. 韩国商务汉语教育存在的问题及结论暨建议

通过我们对韩国商务汉语的学习人群、教学场所、使用教材、授课教师的全面深入的分析,我们来看看韩国商务汉语教育发展过程中主要存在哪方面的问题。

商务汉语是一个比较高级的对外汉语课程,是为特定的商务人士设定的对外汉语课程,也是个较难讲解及学习的课程;就商务汉语教育理论来看,大部分研究者认为商务汉语学习者应该是有一定汉语基础,而又有商务汉语学习兴趣的人士才学习这一课程。商务汉语的特点:一是用语很正式,比如口语说“来”,商务汉语说“出席”。二是用语很专业,像一些专业的词汇和表达法,比如经济学专业用语“中国国内生产总值”,带有中国文化烙印的表达方式,比如“中国特色的社会主义”,中国式商务思维模式,比如“商务谈判中孙子兵法的战术运用”等等。因此理论上讲,从事商务汉语的老师最好是系统学习过商务汉语教学的人士,他们既要有扎实的汉语教学理论功底,又要有一定的专业背景知识,像经济,法律等。

通过韩国商务汉语的发展现状,我们发现韩国商务汉语主要存在以下问题:

www.kci.go.kr

第一, 教育资源分布不均衡。韩国商务汉语教育资源最集中分配在学校, 尤其集中在大学, 大学不论软件和硬件都较完善, 大学既有专业商务汉语韩国本土教师, 又有中国大学交换过来的汉语教师, 并且大学硬件配套齐全, 很多大学的相应学科有自己的中国语图书室, 电子教学室等, 能很方便的开展商务汉语多媒体教育, 相对于大学有些私人商务汉语机构就没有这样的条件。从韩国汉语学习人群来说, 教育资源主要分配在学校也是必然的, 但从商务汉语的学习目的和功能实用性来说, 最迫切需求运用商务汉语的人群是韩国从事对中贸易的商务人士, 但目前他们没法利用韩国学校的教育资源。

第二, 韩国商务汉语使用的教材不能满足不同层次和类型的学习者的需求。韩国商务汉语的教材主要有营利性目的的商业出版商和相关大学或研究所出版, 商业出版社往往急功近利, 选择一些名气大或商业性好的作者合作, 而商务汉语的教材是否适合韩国本土学习人士的需要并不是他们考虑的重点。大学或科研院所出版的相关教材, 虽然能结合学习人员的需求, 根据教学一线反馈信息编写, 但是使用范围很小, 往往只在所在大学或研究所使用, 制约了其的广泛性使用。

第三, 韩国商务汉语教师参差不齐。韩国从事商务汉语的专业教师很少, 韩国本土教师多是长期学习中文和从中国学习归来的留学人员, 而专门学习对外商务汉语相关专业的人可以说凤毛麟角。大学和一些私人中国语学院以及个人家教中的外来教师, 以中国籍为主, 他们中同样是真正受过商务汉语相关专业的培训的人不多, 中国交换来的老师大多数是中文专业的老师, 在韩工作的也多是从事汉语教学或经营经济通商等专业的人士, 而真正专业对口的老师少之又少, 这对韩国商务汉语的教学会产生不利影响。

V. 结论暨建议

对于韩国商务汉语的发展, 笔者提出以下建议:

第一, 由于商务汉语的特点, 既有想以后从事对中国商务工作而准备的在校学生, 又有已经在实际工作的对中国商务人士, 还有一部分中国商务相关研究者以及

纯粹商务汉语爱好者，对商务汉语学习需求在韩国不同层次，因此要根据市场经济原理，满足不同需求，打破学校或科研院所和学院等的界限，充分开放商务汉语教育资源，在优胜劣汰中，保持商务汉语的高水平发展。具体措施，韩国各开设商务汉语的高校，可以根据自身情况，开放一些社会人士申请学校的商务汉语课程，促进商务汉语资源平衡发展，这样对于一些教学质量差的小私人学院带来压力，也能客观上促使他们提高教育质量。

第二，商务汉语教材方面，韩国各开设商务汉语的高校应加强联系与合作，通过合作交流，共同组织从事商务汉语的一线教师，根据实际教学特点，联合开发出版针对性的强的，适合韩国本土人的商务汉语教材，促使韩国商务汉语教材质量的提高，打破各自为营以及营利性书商只为盈利为目的的出版商务汉语教材的弊端，促进韩国商务汉语教材的良性发展。

第三，韩国商务汉语教师教学方面，中国推广国际汉语的机构，尤其是汉办，应加紧建设中国版的“ESP”体系¹⁴⁾，培养更多专门从事商务汉语教育的人才，输出到韩国，促进韩国商务汉语教师质量提高，以提高韩国商务汉语的教学质量。韩国商务汉语教育机构应加大直接引进或聘请中国专业商务汉语教育专家对韩国现有商务汉语老师进行培训，提高他们的商务汉语教学水平。

随着中韩两国关系的加深，中韩贸易的不断扩大，尤其是两国民间交流的广泛与频繁，韩国会有越来越多的人从事中韩贸易相关工作，因此也会有越来越多的韩国人学习商务汉语，随着商务汉语市场的需求扩大，以及韩国商务汉语在市场经济优胜劣汰的发展规律作用下，韩国商务汉语一定能向着一个更好的趋势发展，笔者相信韩国商务汉语会随着中韩两国关系的不断发展而繁荣向前。

14) 美国推出的专门用途英语教育。

参考文献

- 刘继红.“当代韩国汉语教育发展分析.”『黑龙江高教研究』第3期, 2005.
- 孟柱亿.“韩国汉语教育的现状与未来.”『云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)』第2期, 2008.
- 张晓曼.“韩国汉语教材存在的问题及改进措施研究.”『社会科学战线』第6期, 2007.
- 金基石.“韩国汉语教育史论纲.”『东疆学刊』第1期, 2004.
- 董夏.“《商务汉语》和《国际商务汉语教程》的比较与研究.”『吉林大学学报』, 2012.
- 殷维.“韩国坡州市民办学校汉语教育现状调查分析.”『渤海大学学报』, 2014.
- 宋万琳.“韩国江原道太白市中小学汉语教学情况调查报告.”『辽宁师范大学学报』, 2014.
- 黄子莹.“韩国“合作教学”模式下分阶段汉语教学法探究.”『华中师范大学学报』, 2015.
- 李璇.“韩国汉语培训学院中级口语课堂中的互动模式研究.”『山东师范大学学报』, 2015.
- 代云海.“关于中韩教育交流和经贸合作的浅述.”『汉语教学与研究』第1期, 2015.
- 赵倩.“泰越本土学生汉语学习情况的多元特性对比分析.”『红河学院学报』, 05, 2016.
- 代秀敏.“跨文化视野下的南美洲汉语国际教学.”『现代交际』第9期, 2016.
- 张志远.“近三十年来匈牙利汉语教学研究述要.”『人文丛刊』第1期, 2015.
- 季薇.“面向马来西亚汉语师资培训的专业教材建设问题初探.”『人文丛刊』第1期, 2015.
- 孙丹.“当下商务汉语学习需求对教材的影响.”『才智』第32期, 2014.
- 祖力盼·吾拉孜别克.“「如何解决少数民族学生汉语学习的困难.”『文学教育(下)』第7期, 2015.
- 郝悦平.“探讨高校汉语学习中汉语志愿者应具备的能力.”『知识经济』第21期, 2015.
- 齐沪扬·刘慧清.“《商务汉语800句》(汉英版)由商务印书馆出版.”『对外汉语研究』第1期, 2013.
- 潘伟斌·乔冶·蓝宁.“《汉语学习简易教程》概述——19世纪初西董公学汉语学习教材.”『成功(教育)』第10期, 2012.
- 童成莲.“如何使少数民族学生快乐地学习汉语.”『南昌教育学院学报』第7期, 2011.
- 李佳慧.“韩国汉语作为第二外语的教育现状问题及解决方法.”『科技信息』第31期, 2010.
- 林羽·王建勤.“文化软实力对海外汉语教育的影响——以韩国汉语教育为例.”『云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)』第6期, 2010.
- 宿捷·宿鸿斌.“韩国汉语教学现状简析.”『辽宁师专学报(社会科学版)』第5期, 2001.
- 赵衍锋.“韩国汉语教育及教科书选用问题之历史研究.”『辽宁教育行政学院学报』第3期, 2007.
- 朱黎航.“商务汉语的特点及其教学.”『暨南大学华文学院学报』第3期, 2003.
- 许世立.“关于韩国部分高等院校汉语教育的几点思考.”『汉语学习』第4期, 2004.
- 韩容洙.“韩国汉语教学概观.”『汉语学习』第4期, 2004.
- 李天洙.“韩国大学汉语教学状况分析.”『安庆师范学院学报(社会科学版)』第4期, 2004.
- 刘士勤.“韩国大学汉语教育一瞥.”『当代韩国』第1期, 1999.

Abstract

Analysis on the Development of Business Chinese Education in South Korea

Dai, Yun-hai(Namseoul University)

China-Korea friendly exchanges are rooted in history, since the reform and opening up in 1978, China's influence in the world has been increasing, there are more and more people learning Chinese language, Koreans are gradually aware of the importance of Chinese language, the demand for learning Chinese is becoming stronger and stronger. Especially after the establishment of diplomatic relations between the two countries in 1992, benefit from the rapid development of bilateral relations and frequent business trade between China and Korea, the enthusiasm of learning Chinese of Koreans has been greatly promoted. The cooperation and exchanges in the field of education business, trade, etc. directly led to the development of Chinese education in South Korea, wherein, business Chinese is one of the most popular categories of Chinese language. This paper analyses the development situation and existing problems of business Chinese education in South Korea, and puts up with some recommendations combined with reality, it has great significance to the well development and comprehensive understanding of the development of business Chinese in South Korea, and the promotion of business Chinese education for China.

Key words: Business Chinese, International Chinese education, Situation of business Chinese In Korea, Chinese as a foreign language

투고일 : 2017년 11월 14일 • 심사일: 2017년 12월 22일 • 게재확정일 : 2017년 12월 22일